

Lublin, dnia 06 grudnia 2022 roku

## ZAPYTANIE OFERTOWE

*Szanowni Państwo,*

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą w Krakowie, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zaprasza do składania ofert na realizację następującego zamówienia, co do którego procedura realizowana jest w trybie zapytania ofertowego.

**1. Opis przedmiotu zamówienia:**

Przedmiotem niniejszego zamówienia są specjalistyczne usługi tłumaczeniowe, przy czym szczegółowy Opis przedmiotu zamówienia stanowi Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.

**2. Warunki udziału w postępowaniu (jeśli dotyczy):**

Określone szczegółowo w Załączniku nr 1 do niniejszego zamówienia.

**3. Termin realizacji zamówienia:**

12 miesięcy od dnia podpisania umowy

*(termin realizacji zamówienia należy określić w dniach – np. liczba dni, od dnia złożenia zamówienia / zawarcia umowy, tygodniach, miesiącach lub latach, chyba że wskazanie daty wykonania zamówienia jest uzasadnione obiektywną przyczyną)*

**4. Kryteria oceny ofert:**

Kryterium ceny.

**5. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty:**

Zamawiający wybierze ofertę spełniającą wszystkie wymagania oraz warunki udziału w postępowaniu oraz taką, która uzyska największą liczbę punktów zgodnie z wyżej przyjętymi kryteriami oceny ofert.

**6. Termin i sposób składania ofert:**

- 1) oferty należy składać najpóźniej do dnia 15 grudnia 2022 roku, do godziny 15:00, w formie elektronicznej, na adres e-mail: [m.maleszyk@kSSIP.gov.pl](mailto:m.maleszyk@kSSIP.gov.pl)
- 2) **Określenie miejsca i sposobu składania ofert** (osobiście lub za pośrednictwem poczty / kuriera w formie pisemnej, pocztą elektroniczną e-mail, faksem, w inny sposób): tylko za pośrednictwem poczty elektronicznej e-mail.

**7. Informacje dodatkowe:**

- 1) Ofertę należy sporządzić na załączonym do niniejszego zapytania ofertowego Formularzu ofertowym, stanowiącym załącznik nr 2 i przekazać do Zamawiającego zgodnie ze sposobem określonym w pkt. 6 ust. 2) niniejszego zapytania.
- 2) W ofercie należy wskazać cenę brutto na określony w zapytaniu ofertowym przedmiot zamówienia oraz stawkę podatku VAT.

**8. Informacje szczegółowe:**

Wszelkich informacji szczegółowych ze strony Zamawiającego udziela Pan Michał Maleszyk: tel. 81 – 458 – 37 – 61, adres poczty elektronicznej e-mail: [m.maleszyk@kSSIP.gov.pl](mailto:m.maleszyk@kSSIP.gov.pl)

## 9. Uwagi końcowe:

- 1) Zamawiający zastrzega sobie prawo do anulowania postępowania o udzielenie zamówienia bez podawania przyczyny na każdym etapie postępowania.
- 2) Zamawiający zastrzega, że jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybierze ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostaną złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający będzie mógł wezwać Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przed Zamawiającego ofert dodatkowych.
- 3) Zamawiający zastrzega, że może podjąć negocjacje z wybranym Wykonawcą w zakresie ceny oferty.
- 4) Zamawiający może unieważnić postępowanie, w szczególności, jeżeli:
  - a) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że Zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztów najkorzystniejszej oferty;
  - b) Wykonawcy tak samo ocenieni, złożą oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie;
  - c) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć;
  - d) postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- 5) wszelkie koszty związane z przygotowaniem oferty oraz jej dostarczeniem ponosi Wykonawca.
- 6) Wykonawcom biorącym udział w postępowaniu nie przysługują żadne roszczenia z tytułu anulowania lub unieważnienia postępowania przez Zamawiającego.
- 7) Oferty nie zawierające wymaganych elementów, zawierające zapisy niezgodne z postanowieniami zapytania lub wniesione po wskazanym powyżej terminie składania ofert, pozostawia się bez ich rozpatrzenia.
- 8) Administratorem Państwa danych osobowych jest Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą: ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zwana dalej „KSSiP”. Informacje dotyczące prawa do ochrony danych osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych znajdują się na stronie internetowej KSSiP ([www.kSSIP.gov.pl](http://www.kSSIP.gov.pl)), w zakładce „Polityka prywatności”.

Krajowa Szkoła  
Sądownictwa i Prokuratury  
Dział Współpracy Międzynarodowej  
ul. Krakowskie Przedmieście 62  
20-076 Lublin

**GŁÓWNY SPECJALISTA**  
*Michał Maleszyk*  
asystent sędziego  
*Michał Maleszyk*

.....  
podpis pracownika sporządzającego zapytanie ofertowe

### Załączniki:

1. Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia
2. Załącznik nr 2 – Formularz ofertowy
3. Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna dla podmiotów przystępujących do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – „RODO”
4. Załącznik nr 4 – Wzór umowy o usługi tłumaczeniowe
5. Załącznik nr 5 – Wzór umowy o powierzenie danych osobowych